



COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 07.11.2001
COM(2001) 632 definitief

Vorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

**betreffende het door de Gemeenschap in te nemen standpunt in de Associatieraad
EG-Turkije, inzake een besluit van de Associatieraad EG-Turkije houdende
goedkeuring van de uitvoeringsbepalingen voor de toepassing van de bepalingen inzake
de mededinging zoals bedoeld in artikel 37 van Besluit 1/95 van de Associatieraad
EG-Turkije**

(door de Commissie ingediend)

TOELICHTING

Het voorgestelde besluit betreffende de uitvoeringsbepalingen op het gebied van de mededinging is gebaseerd op artikel 37 van Besluit 1/95 van de Associatieraad EG-Turkije. Het heeft betrekking op het mededingingsbeleid op de terreinen van de regels voor ondernemingen en de controle op steunmaatregelen van de staten.

De voorgestelde uitvoeringsbepalingen zijn gebaseerd op bestaande voorschriften, in het bijzonder die met de LMOE's. Zij behelzen geen wijzigingen van de verplichtingen, of toegestane uitzonderingen op het *acquis communautaire*, uit hoofde van Besluit 1/95. Er wordt niet getracht meer te bereiken dan is vastgelegd in het mandaat. Teneinde het mandaat te respecteren zijn geen bepalingen opgenomen met betrekking tot fusieprocedures.

Het beginsel dat ten grondslag ligt aan de uitvoeringsbepalingen is dat de bestaande stelsels en mededingingswetten door de uitvoeringsbepalingen niet worden gewijzigd. De uitvoeringsbepalingen creëren daarentegen levensvatbare mechanismen ter verbetering van de samenwerking tussen de verantwoordelijke autoriteiten van de EG en Turkije. Het belangrijkste criterium aan de hand waarvan wordt bepaald of een aangelegenheid in het kader van de samenwerking moet worden behandeld, is de vraag of de concurrentieverstorende gedragingen of activiteiten het handelsverkeer tussen de Europese Gemeenschap en Turkije ongunstig kunnen beïnvloeden.

Het voorstel bevat hoofdstukken over procedurele bepalingen, inhoudelijke bepalingen en bepalingen ter voorkoming van geschillen. De samenwerkingsmechanismen zijn erop gericht te komen tot een systematische uitwisseling van informatie en meer doorzichtigheid met betrekking tot de aangelegenheden die onder de uitvoeringsbepalingen vallen. De inhoudelijke bepalingen van Besluit 1/95 zijn opgenomen in de vorm van een verwijzing. Over het algemeen wordt in de voorgestelde uitvoeringsbepalingen het beginsel herhaald bij handhavend optreden rekening moet worden gehouden met de zwaarwegende belangen van de andere partij.

De voorgestelde bepalingen vereisen de instelling van een Turkse Toezichthoudende autoriteit voor staatssteun met ingang van 1 januari 2003. De Gemeenschap kan op verzoek technische bijstand verlenen binnen de bestaande kaders op terreinen die verband houden met de uitvoeringsbepalingen. De samenwerkings- en informatiemechanismen zullen de Gemeenschap tevens waardevolle instrumenten verschaffen om vooruitgang te boeken met het proces van onderlinge afstemming.

De Raad wordt verzocht zijn goedkeuring te hechten aan het bijgaande voorstel voor een Besluit van Raad over het door de Gemeenschap in te nemen standpunt in de Associatieraad EG-Turkije, betreffende een besluit van de Associatieraad EG-Turkije houdende goedkeuring van de uitvoeringsbepalingen voor de toepassing van de bepalingen inzake de mededinging zoals bedoeld in artikel 37 van Besluit 1/95 van de Associatieraad EG-Turkije.

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

betreffende het door de Gemeenschap in te nemen standpunt in de Associatieraad EG-Turkije, inzake een besluit van de Associatieraad EG-Turkije houdende goedkeuring van de uitvoeringsbepalingen voor de toepassing van de bepalingen inzake de mededinging zoals bedoeld in artikel 37 van Besluit 1/95 van de Associatieraad EG-Turkije

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid artikel 83 en artikel 300, lid 2, eerste en tweede alinea,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende:

- (1) De Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en Turkije wordt hierna de "Overeenkomst van Ankara" ¹ genoemd.
- (2) Artikel 37 van Besluit 1/95 van de Associatieraad EG-Turkije bepaalt dat de Associatieraad de uitvoeringsbepalingen vaststelt van de artikelen 32, 33, en 34 en de daarmee verband houdende gedeelten van artikel 35, dat deze bepalingen moeten worden gebaseerd op die welke in de Gemeenschap reeds van kracht zijn en dat hierbij onder andere de taak moet worden vastgesteld van elk van de op het gebied van de mededinging bevoegde instanties.

¹ PB L 217 van 29.12.1964.

BESLUIT:

Het door de Gemeenschap in te nemen standpunt in de Associatieraad die is ingesteld bij de Overeenkomst van Ankara, met betrekking tot een Besluit van de Associatieraad EG-Turkije houdende goedkeuring van de uitvoeringsbepalingen voor de toepassing van de bepalingen inzake concurrentie zoals bedoeld in artikel 37 van Besluit 1/95 van de Associatieraad EG-Turkije wordt gebaseerd op het ontwerp-besluit dat als bijlage aan dit Besluit is gehecht.

Gedaan te Brussel,

*Voor de Raad
De Voorzitter*

BESLUIT VAN DE ASSOCIATIERAAD EG-TURKIJE

Nr

van

houdende goedkeuring van de uitvoeringsbepalingen voor de toepassing van de bepalingen inzake de mededinging zoals bedoeld in artikel 37 van Besluit 1/95 van de Associatieraad EG-Turkije

DE ASSOCIATIERAAD EG-TURKIJE,

Gelet op de Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en Turkije, hierna te noemen “de Overeenkomst van Ankara”,²

Gelet op Besluit 1/95 van de Associatieraad EG-Turkije van 22 december 1995 inzake de tenuitvoerlegging van de slotfase van de douane-unie³, inzonderheid artikel 37,

Overwegende dat artikel 37 van Besluit 1/95 bepaalt dat de Associatieraad de uitvoeringsbepalingen vaststelt van de artikelen 32, 33, en 34 en de daarmee verband houdende gedeelten van artikel 35, dat deze bepalingen moeten worden gebaseerd op die welke in de Gemeenschap reeds van kracht zijn en dat hierbij onder andere de taak moet worden vastgesteld van elk van de op het gebied van de mededinging bevoegde instanties,

BESLUIT:

Artikel 1

De uitvoeringsbepalingen voor de toepassing van de bepalingen inzake de mededinging zoals bedoeld in artikel 37 van Besluit 1/95 van de Associatieraad EG-Turkije welke in bijlage aan dit besluit zijn gehecht, worden goedgekeurd.

² PB L 217 van 29.12.1964.

³ PB L 35 van 13.2.1996.

Artikel 2

Dit besluit wordt van kracht op de dag dat het wordt vastgesteld.

Gedaan ..., .

*Voor de Associatieraad EG-Turkije
De Voorzitter*

BIJLAGE

Uitvoeringsbepalingen voor de toepassing van de bepalingen inzake de mededinging zoals bedoeld in artikel 37 van Besluit 1/95 van de Associatieraad EG-Turkije

Algemene bepalingen

Artikel 1 Algemene beginselen

1. De bevoegdheden van de mededingingsautoriteiten van partijen om zaken te behandelen die binnen de werkingssfeer van de uitvoeringsbepalingen vallen, vloeien voort uit hun respectieve mededingingswetten en regels inzake staatssteun.
2. Dergelijke zaken worden behandeld overeenkomstig de te dien aanzien geldende mededingingswetten en regels inzake staatssteun van elke partij, alsmede overeenkomstig onderstaande bepalingen.

Artikel 2 Werkingssfeer

Algemene werkingssfeer

1. De uitvoeringsbepalingen zijn van toepassing op alle concurrentieverstorende gedragingen of activiteiten die vallen onder de regels voor ondernemingen (met inbegrip van het verbod op concurrentieverstorende afstemming van onderlinge feitelijke gedragingen en misbruik van een machtspositie) en regels inzake steunmaatregelen van de staten, voor zover dergelijke gedragingen of activiteiten het handelsverkeer waarop Besluit 1/95 van de Associatieraad EG-Turkije van toepassing is, ongunstig kunnen beïnvloeden.

De minimis-bepalingen

2. Concurrentieverstorende gedragingen of activiteiten waarvan de invloed op de mededinging verwaarloosbaar is in de zin van dit artikel, vallen niet onder de uitvoeringsbepalingen.
 - 2.1. Regels voor ondernemingen
 - 2.1.1. Van verwaarloosbare invloed wordt geacht sprake te zijn wanneer de concurrentieverstorende gedragingen of activiteiten voldoen aan de specifieke voorwaarden die zijn vastgelegd in de te dien aanzien geldende wetgeving van elke partij.

- 2.1.2. Ingeval de invloed van bepaalde gedragingen of activiteiten uit hoofde van de te dien aanzien geldende wetgeving van een partij als verwaarloosbaar wordt beschouwd terwijl dit niet het geval is uit hoofde van de te dien aanzien geldende wetgeving van de andere partij, wordt voor het doel van de uitvoeringsbepalingen geacht sprake te zijn van verwaarloosbare invloed.
- 2.2. Controle op steunmaatregelen van de staten
- 2.2.1. Steunregelingen of individuele steunmaatregelen die geen exportsteun bevatten en die in totaal niet meer bedragen dan 100.000 EUR per onderneming gedurende een periode van drie jaar, worden beschouwd als steun waarvan de invloed verwaarloosbaar is.
- 2.2.2. De bij 2.2.1. vastgestelde drempel geldt niet voor de scheepsbouw, het vervoer of uitgaven in verband met landbouw of visserij, noch voor industrieën die vallen onder het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal.

Artikel 3 *Mededingingsautoriteiten*

1. De volgende mededingingsautoriteiten zijn verantwoordelijk voor de tenuitvoerlegging van de uitvoeringsbepalingen:
- voor de Europese Gemeenschap:

voor wat betreft de verantwoordelijkheid voor de regels voor ondernemingen en de voorschriften inzake steunmaatregelen van de staten van de Europese Gemeenschap: De Commissie van de Europese Gemeenschappen ("de Commissie")
 - voor Turkije:

voor wat betreft de verantwoordelijkheid voor de regels voor ondernemingen van Turkije: de Rekabet Kurumu ("Turkse Mededingingsautoriteit") en

voor wat betreft de verantwoordelijkheid voor de voorschriften inzake steunmaatregelen van de staten van Turkije: de door Turkije overeengekomen artikel 17, lid 1, in te stellen Autoriteit ("Turkse Toezichhoudende autoriteit voor staatssteun").

Artikel 4 *Definities*

"Handhavend optreden" betekent elke toepassing van de mededingingswetten en de wetgeving inzake steunmaatregelen van de staten in de vorm van een onderzoek of een procedure verricht door de mededingingsautoriteiten van een partij.

"Concurrentieverstorende gedragingen of activiteiten" betekent elke gedraging of transactie die ontoelaatbaar is uit hoofde van de mededingingswetten van een partij.

“Mededingingscriteria” betekent het geheel van mededingingsregels en interpretatieve instrumenten goedgekeurd door de instellingen van de Europese Gemeenschappen, met inbegrip van de regels en interpretatieve instrumenten met betrekking tot steunmaatregelen van de staten.

Procedurele bepalingen

Artikel 5

Uitwisseling van informatie en transparantie

- 1.1. De partijen wisselen onderling informatie uit die een doelmatige toepassing van hun respectieve mededingingswetten vergemakkelijkt of verbetert en bevorderen een beter begrip van hun respectieve wettelijke kaders.
- 1.2. Telkens wanneer een mededingingsautoriteit van een partij kennis neemt van het feit dat een zaak die in strijd is met de respectieve wettelijke kaders en die eveneens of uitsluitend valt onder de bevoegdheid van de mededingingsautoriteit van de andere partij, naar het zich laat aanzien ongunstige gevolgen heeft voor de zwaarwegende belangen van de eerste partij, kan deze mededingingsautoriteit de mededingingsautoriteit van de andere partij om informatie vragen over deze zaak.

De mededingingsautoriteit waaraan een verzoek om informatie wordt gericht, verstrekt voldoende informatie, voor zover juridisch toelaatbaar, in een zodanig stadium van de procedure voorafgaand aan de vaststelling van een besluit of een schikking dat rekening kan worden gehouden met het standpunt van de verzoekende autoriteit.

- 2.1. De partijen verzekeren de transparantie op de terreinen van bedrijvigheid die binnen de werkingssfeer van de uitvoeringsbepalingen vallen door zorg te dragen voor adequate bekendmaking en uitwisseling van informatie op regelmatige en wederkerige basis teneinde de transparantie te verzekeren en voortdurend te vergroten.
- 2.2. Inzonderheid stelt de Europese Gemeenschap Turkije in kennis van alle handelingen met betrekking tot de voorbereiding, de goedkeuring, de afschaffing of de wijziging van de mededingingscriteria, voor zover deze niet worden gepubliceerd maar specifiek onder de aandacht van alle lidstaten worden gebracht.
- 2.3. Meer bepaald draagt de Turkse Toezichthoudende autoriteit voor staatssteun zorg voor de opstelling en vervolgens jaarlijkse bijwerking van een inventaris van de Turkse steunregelingen en individuele steunmaatregelen, op basis van die welke in de Europese Gemeenschap worden opgesteld, met vermelding van het bedrag, de steunintensiteit en het doel van elke steunmaatregel. De Turkse Toezichthoudende autoriteit voor staatssteun publiceert jaarlijks een verslag over staatssteun op basis van de inventaris.
3. Elke uitwisseling van informatie uit hoofde van dit artikel is onderworpen aan de vereisten inzake het beroeps- en bedrijfsgeheim en inzake vertrouwelijkheid.

Artikel 6 *Kennisgevingen*

1. Handhavend optreden binnen de werkingssfeer van de uitvoeringsbepalingen, dat valt onder de uitsluitende bevoegdheid van een enkele mededingingsautoriteit en dat een ongunstige invloed kan hebben op de zwaarwegende belangen van de andere partij, wordt door middel van een kennisgeving onder de aandacht van de mededingingsautoriteit van de andere partij gebracht.
- 2.1. Elke mededingingsautoriteit brengt de mededingingsautoriteit van de andere partij op de hoogte van activiteiten in verband met handhavend optreden binnen de werkingssfeer van de uitvoeringsbepalingen die tevens onder de bevoegdheid van de andere mededingingsautoriteit lijken te vallen.
- 2.2. Deze situatie kan zich in het bijzonder voordoen in gevallen waarin sprake is van handhavend optreden dat:
 - betrekking heeft op concurrentieverstorende gedragingen en activiteiten op een aanzienlijk deel van het grondgebied van de andere partij;
 - relevant is voor handhavend optreden van de andere mededingingsautoriteit;
 - verbintenissen impliceert die van de andere partij bepaalde gedragingen of de nalating van bepaalde gedragingen zou vereisen;
 - betrekking heeft op gedragingen waarvan het vermoeden bestaat dat deze door de andere partij zijn verlangd, aangemoedigd of goedgekeurd.
3. De kennisgeving uit hoofde van dit artikel omvat voldoende informatie om de ontvangende partij in de gelegenheid te stellen een eerste beoordeling te maken van enig gevolg ervan voor haar belangen.
- 4.1. Op voorwaarde dat het niet strijdig is met de te dien aanzien geldende mededingingswetten en geen ongunstige invloed heeft op de uitvoering van handhavend optreden, geschiedt kennisgeving gewoonlijk door de mededingingsautoriteit die de procedure heeft ingeleid in het stadium van het handhavend optreden waarin duidelijk wordt dat er sprake is van een situatie waarin kennisgeving verplicht is, voorafgaand aan de goedkeuring van een besluit of een schikking opdat opmerkingen kenbaar kunnen worden gemaakt en de autoriteit die de procedure heeft ingeleid de gelegenheid heeft om rekening te houden met het standpunt van de andere mededingingsautoriteit.
- 4.2. De mededingingsautoriteit die de kennisgeving verricht, houdt zorgvuldig rekening met de opmerkingen van de mededingingsautoriteit van de andere partij bij het nemen van beslissingen. Dit laat onverlet dat partijen kunnen besluiten op grond van hun mededingingswetten op te treden.

Artikel 7
Coördinatie van handhavend optreden

1. Zonder afbreuk te doen aan artikel 1 worden zaken die onder de bevoegdheid van beide mededingingsautoriteiten vallen, behandeld door de Commissie en de Turkse mededingingsautoriteit overeenkomstig de bepalingen van dit artikel.
2. Een mededingingsautoriteit kan de bereidheid kenbaar maken het handhavend optreden te coördineren met betrekking tot een specifieke zaak. De mededingingsautoriteit tot wie een dergelijke kennisgeving is gericht, reageert hierop welwillend voor zover de te dien aanzien geldende wetgeving dit toelaat.
3. Bij de vaststelling van de omvang van de coördinatie houden de mededingingsautoriteiten rekening met:
 - de effectieve resultaten die coördinatie kan opleveren;
 - de aanvullende informatie die moet worden verkregen;
 - de vermindering van de kosten voor de mededingingsautoriteiten;
 - de geldende termijnen uit hoofde van de respectieve wetgevingen;
 - de beschikbare middelen.
4. Geen enkele vorm van coördinatie van handhavend optreden uit hoofde van dit artikel kan mededingingsautoriteiten weerhouden van het nemen van autonome beslissingen.

Artikel 8
Bijeenkomsten

Tenminste eens in de twee jaar en zo vaak als nodig vindt een bijeenkomst plaats van vertegenwoordigers van de bevoegde mededingingsautoriteiten van elke partij en verwante autoriteiten, ten einde de wederzijdse kennis van hun respectieve mededingingswetten en -beleid te bevorderen en de resultaten te evalueren van samenwerkingsmechanismen en optreden uit hoofde van de uitvoeringsbepalingen.

Inhoudelijke bepalingen

Artikel 9
Regels voor ondernemingen

De inhoudelijke verplichtingen zoals neergelegd in artikel 32 en artikel 33 van Besluit 1/95 van de Associatieraad EG-Turkije zijn van toepassing. Verboden en buitentoepassingverklaringen zoals bedoeld in voornoemde artikelen 32 en 33 worden vastgesteld door de partij die bevoegd zou zijn voor deze handelingen overeenkomstig het te dien aanzien geldende wettelijk kader.

Artikel 10
Controle op steunmaatregelen van de staten

1. De inhoudelijke verplichtingen zoals neergelegd in artikel 34 van Besluit 1/95 van de Associatieraad EG-Turkije zijn van toepassing. Overeenkomstig de procedureregels die gelden in de Europese Gemeenschap en Turkije, onderzoekt de mededingingsautoriteit van de partij die bevoegd is voor de staatssteunmaatregel de verenigbaarheid van de staatssteun binnen de werkingssfeer van de uitvoeringsbepalingen van voornoemd artikel 34 in overeenstemming met de te dien aanzien geldende wetgeving.
2. De beoordeling van individuele steunmaatregelen en steunregelingen binnen de werkingssfeer van de uitvoeringsbepalingen geschiedt op een wijze die verenigbaar is met de mededingingscriteria.
3. De mededingingsautoriteit van een partij die een individuele steunmaatregel of steunregeling verenigbaar of onverenigbaar verklaart op grond van artikel 34 van Besluit 1/95 van de Associatieraad EG-Turkije, deelt deze beslissing en de redenen ervoor mede aan de mededingingsautoriteit van de andere partij.

Voorkoming van geschillen en schikkingen

Artikel 11
Voorkoming van geschillen

1. Elke partij houdt, voor zover mogelijk en conform haar eigen wetgeving, rekening met de zwaarwegende belangen van de andere partij bij de tenuitvoerlegging van handhavend optreden.
- 2.1. Indien ongunstige gevolgen optreden wanneer rekening wordt gehouden met de zwaarwegende belangen van de andere partij, zoeken de mededingingsautoriteiten naar een wederzijds aanvaardbare oplossing.
- 2.2. In dit verband moet rekening worden gehouden met:
 - het relatieve belang van de maatregel en de gevolgen ervan voor de belangen van de ene partij in vergelijking met de voordelen ervan voor de andere partij;
 - de aan- of afwezigheid, in het handelen van de betrokken deelnemers aan het economisch verkeer, van de bedoeling om ongunstige gevolgen te doen ontstaan voor consumenten, leveranciers of concurrenten;
 - de mate waarin de wetgeving van de ene partij en het handhavend optreden van de andere partij van elkaar afwijken;
 - de mate waarin dezelfde betrokken deelnemers aan het economisch verkeer tegenstrijdige verzoeken ontvangen, met inbegrip van rechterlijke uitspraken of verbintenissen, van de twee partijen;
 - de locatie van de activa van de betrokken deelnemers aan het economisch verkeer;

- de inleiding van de procedure of de oplegging van sancties of verbintenissen;
- het belang van de op het grondgebied van de andere partij op te leggen sanctie.

Artikel 12 *Overleg*

1. Een mededingingsautoriteit die van oordeel is dat de tenuitvoerlegging van handhavend optreden door een mededingingsautoriteit van de andere partij, of het nalaten ervan, zijn zwaarwegende belangen ongunstig kan beïnvloeden, maakt onverwijld zijn standpunt dienaangaande kenbaar aan de andere mededingingsautoriteit en verzoekt deze om overleg teneinde spoedig te komen tot een voor beide partijen bevredigende oplossing.
2. De mededingingsautoriteit die een dergelijk verzoek ontvangt, houdt zorgvuldig rekening met de opmerkingen van de verzoekende mededingingsautoriteit, eventueel door de verzoekende autoriteit verstrekt feitenmateriaal en in het bijzonder alle suggesties voor andere oplossingen om de behoeften en doelstellingen van het handhavend optreden te realiseren.
3. Dergelijk overleg doet geen afbreuk aan enig optreden uit hoofde van de mededingingswetten, noch aan de volledige vrijheid om tot een eindbeslissing te komen van de betrokken mededingingsautoriteit.
4. Wanneer het overleg geen wederzijds bevredigende oplossing oplevert, of na het verstrijken van een periode van twee maanden na indiening van het verzoek, kan de zaak worden voorgelegd aan de Associatieraad.

Artikel 13 *Beslechting van geschillen*

1. Wanneer het overleg zoals bedoeld in artikel 12 geen resultaat heeft gehad en op verzoek van de mededingingsautoriteit van de partij die van oordeel is dat haar zwaarwegende belangen worden geschaad, kan de Associatieraad passende aanbevelingen doen voor de beslechting van dergelijke zaken.
2. Deze procedures in de Associatieraad doen geen afbreuk aan enig optreden uit hoofde van de respectieve op het grondgebied van partijen geldende mededingingswetten, noch aan de rechten van individuele lidstaten van de Europese Gemeenschap op grond van hun mededingingsregels.
3. Alleen indien de Associatieraad na beraadslaging niet tot een wederzijdse bevredigende aanbeveling komt, kan een partij stellen dat met betrekking tot een gedraging uitvoeringsbepalingen ontbreken in de zin van de tweede voorwaarde van artikel 38, lid 1, van Besluit 1/95 van de Associatieraad EG-Turkije.

Slotbepalingen

Artikel 14 *Vertrouwelijkheid*

1. Geen van de mededingingsautoriteiten is gehouden informatie te verstrekken aan de andere autoriteit indien openbaarmaking ervan aan de verzoekende autoriteit verboden is bij wet van de partij wier mededingingsautoriteit in het bezit is van de informatie of onverenigbaar zou zijn met zwaarwegende belangen van deze partij.
2. Vertrouwelijke informatie waarvan verspreiding niet verboden is, maar aan wettelijke beperkingen is gebonden, of die, ingeval van verspreiding, ongunstige gevolgen kan hebben voor het belang van een partij, mag alleen worden verstrekt na schriftelijke toestemming van de bron van de informatie.
3. Elke mededingingsautoriteit draagt zorg voor een vertrouwelijke behandeling van alle informatie die in vertrouwen aan haar wordt medegedeeld door de andere mededingingsautoriteit uit hoofde van de uitvoeringsbepalingen, en weigert elk verzoek om openbaarmaking van dergelijke informatie van een derde partij waarvoor geen toestemming is verleend door de mededingingsautoriteit die de informatie heeft verstrekt.

Artikel 15 *Administratieve bepalingen*

1. Voor het doel van de uitvoeringsbepalingen is de werktaal het Engels. De Turkse mededingingsautoriteiten treffen de praktische regelingen voor de vertalingen van het Turks naar het Engels.
2. De mededingingsautoriteiten gebruiken de gepaste schriftelijke vorm voor verzoeken om overleg. Communicatie kan plaatsvinden mondeling, schriftelijk, per post, per telefax, per telefoon, per e-mail of via enig ander middel waarover partijen beschikken.

Artikel 16 *Wijziging en evaluatie*

1. De Associatieraad kan de uitvoeringsbepalingen herzien op gezamenlijk verzoek van de mededingingsautoriteiten van beide partijen.
2. De mededingingsautoriteiten van partijen kunnen op verzoek bijeenkomen en komen bijeen uiterlijk in het vijfde jaar na de inwerkingtreding van de uitvoeringsbepalingen teneinde de toepassing ervan in detail te evalueren en wijzigingen voor te stellen om de werking ervan te verbeteren of aanvullende gebieden voor samenwerking aan te wijzen.

Artikel 17
Aanvullende wetgeving en technische bijstand

1. Met het oog op de tenuitvoerlegging van de uitvoeringsbepalingen stelt Turkije een Turkse Toezichthoudende autoriteit voor staatssteun in met ingang van 1 januari 2003.
2. De Europese Gemeenschap stelt de noodzaak vast dat Turkije een uitvoerige inventaris maakt van steunregelingen. Turkije stelt een dergelijke inventaris van steunregelingen op binnen een jaar na de instelling van de Turkse Toezichthoudende autoriteit voor staatssteun.
3. Na de ondertekening van de uitvoeringsbepalingen informeert Turkije de Europese Gemeenschap over de inhoud van enige wetgeving noodzakelijk voor de afkondiging van de tenuitvoerlegging van de uitvoeringsbepalingen en brengt de Europese Gemeenschap op de hoogte wanneer dergelijke wetgeving is ingevoerd.
4. Op verzoek verleent de Gemeenschap Turkije, binnen het bestaande kader, technische bijstand voor activiteiten die verband houden met de tenuitvoerlegging van de uitvoeringsbepalingen.

Artikel 18
Inwerkingtreding

De uitvoeringsbepalingen worden van kracht op de eerste dag van de maand die volgt op de goedkeuring ervan.